KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2605/95

av den 8 november 1995

om transporter i samband med gratisleveranser av vetemjöl till Tadzjikistan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1975/95 av den 4 augusti 1995 om åtgärder i samband med gratisleveranser av jordbruksprodukter till folket i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgizistan och Tadzjikistan [1], särskilt artikel 4.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2009/95 [2] fastställs tillämpningsföreskrifter för gratisleveranser av jordbruksprodukter enligt förordning (EG) nr 1975/95. Det är lämpligt att inleda ett anbudsförfarande avseende leverans av 12 000 ton vanligt vetemjöl till Tadzjikistan.

Med hänsyn till de nuvarande svårigheterna i dessa republiker och de särskilda problemen i samband med överlämnandet av stöd till dessa regioner, är det lämpligt att organisera leveransen av nämnda produkter i två partier.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ett anbudsförfarande skall inledas avseende leveranskostnaderna för 12 000 ton (nettovikt) vanligt vetemjöl enligt bilaga I, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 2009/95, särskilt artikel 2.1 b i denna. Anbudsinfordran skall omfatta två partier.

2. Leveranskostnaderna skall avse övertagandet i det skede som fastställs i punkt 3 och transporten skall utföras med lämpligt transportmedel till de bestämmelseorter och inom de tidsfrister som anges i bilaga I.

3. Mjölet skall ställas till förfogande för lastning, fritt ombord och stuvat i båt eller järnvägsvagn, under högst tio dagar från och med angivna datum, på följande sätt:

Parti nr 1 — 6 000 ton (netto)

— 3 000 ton skall ställas till förfogande vid hamnen Antwerpen från och med den 27 november 1995

— 3 000 ton skall ställas till förfogande vid hamnen Antwerpen från och med den 4 december 1995

Parti nr 2 — 6 000 ton (netto)

— 3 000 ton skall ställas till förfogande vid hamnen Venezia (Porto Marghera) från och med den 27 november 1995

— 3 000 ton skall ställas till förfogande vid hamnen Trieste från och med den 4 december 1995

Efter utgången av de tio dagarna och från och med angivna datum skall anbudsgivaren återbetala alla utlägg som kommissionen haft för olika kostnader (parkering, försäkring, bevakning, säkerhet, etc.), enligt artikel 6.1 e 4 i förordning (EG) nr 2009/95.

Artikel 2

1. I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2009/95 skall anbuden skickas till följande adress:

Commission des Communautés Européennes
FEOGA, section "garantie"
Division VI/G.2
Bureau 10/05 ou 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel

Sista dagen för ingivande av angud skall vara den 20 november 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).

Om inga anbud har inkommit den 20 november skall den andra sista dagen för ingivande av anbud vara den 27 november 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).

I sådant fall skall samtliga datum som anges i artikel 1 och bilaga I flyttas fram 10 dagar.

2. Anbudet skall avse leverans av de sammanlagda kvantiteter i ett parti som anges i artikel 1.3.

Angående frakt till Tadzjikistan måste de anbudsgivare som fått kontrakt för att utföra frakten kunna uppvisa ett garantibrev från hamn- och järnvägsmyndigheten i det första ankomst O.S.S land, som intygar tillgängligheten av fraktfordon samt av vagnar nödvändiga för ett tillfredställande utförande av frakten. Artikel 12 paragraf 2 i förordning (EG) nr 2009/95 tillämpas också i de fall när man inte betalar någon avgift till järnvägsmyndigheterna i de olika O.S.S länder som passeras.

3. Den säkerhet för anbudet som avses i artikel 6.1 f i förordning (EG) nr 2009/95 är fastställd till 25 ecu per ton mjöl.

4. Den säkerhet som avses i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 2009/95 är fastställd till 380 ecu per ton mjöl.

[1] EGT nr L 191, 12.8.1995, s. 2.
[2] EGT nr L 196, 19.8.1995, s. 4.

Artikel 3

Det intyg om övertagande som avses i artikel 10.1 a andra strecksatsen i förordning (EG) nr 2009/95 skall utfärdas på de orter och av de myndigheter som avses i bilaga II i enlighet med den mall som visas i bilaga IV, och i tillämpliga fall bilaga IV a.

Artikel 4

Med avseende på den betalning som avses i artikel 13 i förordning (EG) nr 2009/95 skall kontrollansvarigt organ överlämna en intyg som verifierar att hela kvantiteten för varje bestämmelseort har avlägsnats när övertagandet har skett, vilket skall vara kontrasignerat av mjöltillverkaren eller person med fullmakt från denne, i enlighet med mallen i bilaga III.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

PARTI nr 1

Tadzjikistan: 6 000 ton vanligt vetemjöl

Leveransskede: Ej lossat gods vid gränsstationer

Sista leveransdag vid gränsstationer:

Bekabad — 3 000 ton den 16 januari 1996
Sari-Assia — 3 000 ton den 2 februari 1996

PARTI nr 2

Tadzjikistan: 6 000 ton vanligt vetemjöl

Leveransskede: Ej lossat gods vid gränsstationer

Sista leveransdag vid gränsstationer

Sari-Assia — 3 000 ton den 16 januari 1996
Sari-Assia — 3 000 ton den 2 februari 1996

BILAGA II

Ort för övertagande i Tadzjikistan:

1. Gränsstationerna Sari-Assia och Bekabad — ej lossat gods.

   För vagnar där den plombering som skett på kommissionens uppdrag inte är intakt vid utsedd gränsstation, kan intyg om övertagande ej utfärdas förrän godset lastats av och kvantitativ och kvalitativ kontroll utförts, vilket skall ske vid den första station i landet där lossning är möjlig.

2. Myndighet som är behörig att utfärda om övertagande:

   Ministry of Trade and Material Resources
   of the Republic of Tadjikistan,
   Dushanbe,
   Ul. Bochtar Nr 37.

BILAGA III

Förordning (EG) nr 2605/95

INTYG SOM VERIFIERAR AVHÄMTNING

Undertecknad, ...
(fullständigt namn och befattning)

intygar härmed på ..... vägnar

att följande gods har övertagits:

Produkt:	
Förpackning:	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):	
Antal stora säckar:	
Ort och dag för övertagande:	
Båtens namn:	
Transportföretagets namn och adress:	

Kontrollorganets namn och adress:

.....

.....

Kontrollorganets lokala representant (namnteckning och namnförtydligande):

.....

.....

Kommentarer eller anmärkningar:

.....

.....

.....

.....

Bearbetningsföretagets
namnteckning och stämpel

.....

BILAGA IV

Förordning (EG) nr 2605/95

INTYG OM ÖVERTAGANDE I HAMNEN I POTI/BATUMI

Undertecknad, ...
(fullständigt namn och befattning)

intygar härmed på ..... vägnar

att följande gods har övertagits:

Produkt:	
Förpackning:	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):	
Antal stora säckar:	
Ort och dag för övertagande:	
Båtens namn:	
Transportföretagets namn och adress:	

Kontrollorganets namn och adress:

.....

.....

Kontrollorganets lokala representant (namnteckning och namnförtydligande):

.....

.....

Kommentarer eller anmärkningar:

.....

.....

.....

.....

Georgisk myndighet
(Namnteckning och stämpel)

.....

. . . . . myndighet
(Namnteckning och stämpel)

.....

BILAGA IV a

Förordning (EG) nr 2605/95

Tåg nr .....

INTYG OM ÖVERTAGANDE VID JÄRNVÄGSVAGNARNAS ANKOMST TILL DESTINATIONSLANDET

Undertecknad, ...
(fullständigt namn och befattning)

intygar härmed på ..... vägnar

att nedan angivet gods har övertagits:

Typ av produkt: .....

Ort och datum för övertagande: .....

Antal järnvägsvagnar	Antal plomberingar	Kvantiteter (nettovikt)	Antal kollin	Datum då gränsen passerades	Kvantiteter (1) Namnteckning och anmärkningar
1.	.....	.....	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....	.....	.....

(1) Uppmätt vikt fylls i för de vagnar som måste genomgå kontroll.

Transportföretagets namn och adress: .....

Kontrollorganets namn och adress: .....

Kommentarer och anmärkningar:

.....

Representant för kontrollorganet
Namnteckning och namnförtydligande samt stämpel

.....

.....

Förmånstagare
Namnteckning och namnförtydligande samt stämpel

.....

.....